

ФОЛЬКЛОР НАРОДІВ СВІТУ

УКРАЇНСЬКІ НАРОДНІ ПІСЕНЬКИ, ВЕСНЯНКИ, ЗАКЛИЧКИ

Жили у бабусі

Жили у бабусі
Два веселі гуси:
Один сірий, другий білий —
Ой веселі гуси.
Витягнули шиї
І шиплять, як змії:
Один сірий, другий білий —
І шиплять, як змії.
Мили гуси лапки
Десь біля копанки:
Один сірий, другий білий —
Десь біля копанки.
Ось кричить бабуся:
Ой пропали гуси!
Один сірий, другий білий —
Гуси мої, гуси.
Вийшли, вийшли гуси,
Кланялись бабусі:
Один сірий, другий білий
Кланялись бабусі.

Ой весна, весна — днем красна

Ой весна, весна — днем красна,
Що ти нам, весно, принесла?
— Принесла я вам літечко,
Щоб родилось житечко,
Ще й озимая пшениця
І усякая пашниця.
Ще й червоні квіточки,
Щоб квітчались діточки.

Кукуріку, півнику, куди йдеш?

— Кукуріку, півнику,
Куди йдеш?
Скажи мені правдоньку,
Де живеш?
— Ото ж моя хатонька
Край води,
З хорошого дерева,
З лободи.
А на моїй хатоньці
Крокви
З хорошого дерева —
З моркви;
Така моя хатонька
Край води,
З хорошого дерева —
З лободи.
А на моїй хатоньці
Лати
З хорошого дерева —
З м'яти.
Така моя хатонька
Край води,
З хорошого дерева —
З лободи.

Вийди, вийди, сонечко

Вийди, вийди, сонечко,
На дідове полечко,
На бабине зіллячко,
На наше подвір'ячко,
На весняні квітоньки,
На маленькі дітоньки,
Там вони граються,
Тебе дожидаються.
Вийди, вийди, сонечко,
На дідове полечко!

Вийди, вийди на вершечок,
Там побачиш п'ять овечок
І баранчика між ними
Із ріжками золотими.

ОЙ ХОДИТЬ СОН КОЛО ВІКОН

Ой ходить сон коло вікон,
А дрімота коло плота.
Питається сон дрімоти:
— Де ми будем ночувати?
— Де хатинка тепленькая,
Де дитинка маленькая,
Там ми будем ночувати,
Мале дитя присипляти.
Щоб вирросло, не змарніло,
Щоб тяженько не хворіло,
Сили й розуму набралось,
Своїх батьків потішало.

ПІСЕНЬКИ НАРОДІВ РІЗНИХ КРАЇН

Пісенька пальців (із французької)

Зголоднів великий палець:
— От коли б дістати смалець!
Вказівний за ним зітхає:
— Смалець що! Крупи немає. —
А середній мовить тихо:
— Що крупа! Без хліба лихо. —
Підмізинний ледь не плаче:
— Отаке життя ледаче! —
А мізинець:
— Годі братця!
До роботи треба браться!

Качата

(із французької)

Коли качата лугом
Ідуть одне за другим,
То перший — всіх веде,
А задній — о-он аж де!
Коли качата лугом
Ідуть одне за другим,
То перший — о-он аж де! —
Попереду іде

Купіте кріп

(із французької)

— Купіте кріп, зелений кріп,
Салату і морквицю!
Купіте нашу донечку,
Пустунку й витівницю! —
Нащо нам купувати кріп,
Салату і морквицю!
Ми купим тільки донечку,
Пустунку й витівницю.

Спи, хазяйко

(із латиської)

Спи, хазяйко, без турботи,
Всю вже впорано роботу:
Кури буряки прорвали,
Гуси сорочки попрали,
Кабанець город скопав,
Пес дрівцяток нарубав,
Когуток обід зварив,
Аж хвосточка обсмалив.
А коток усіх корів
На оборі подоїв,
З глечиків вершки зібрав,
Масло збив — та й десь пропав.

Три гусаки
(із німецької)

Три гусаки лапаті
В стіжок залізли спати:
Стомилися за день.

Аж дядько із лозиною
Іде на луг стежиною,
Наспівує пісень.

Спинився, прислухається:
«Це хто в стіжку ховається?»
А гуси — ні телень...

Горщики
(із чеської)

Через яр-долину, по горі
В гарбах везли горщики
Гончарі.
Раптом їхні коні
Сполошилися.
Горщики торох, торох!
І побилися

Дідуньо Рох
(із польської)

Дідуньо Рох
Посіяв горох.
Як землю орав —
Важко зітхав.
Як збіжжя збирав —
Піт утирав.
Як ціпом махав —
По тім'ї дістав.
А зварив горох —
Їв за десятьох,
Так було смачно!

Бук додолу бух!

(із чеської)

В чорнім лісі,
На узліссі,
Ріс кремезний бук.

Мала Мушка
Прилетіла,
На верхівку бука

Сіла —
Бук додолу бух!

Малина та риби

(з англійської)

Лісок-лісовик
Запитав мене:
— Сину, скільки у морі
Буває малини?

Сказав я: — У морі
Стільки малини,
Скільки у лісі
Риб на ялині.

УКРАЇНСЬКІ НАРОДНІ КАЗКИ

Лисичка-сестричка та вовк-панібрат

Були собі дід та баба. От раз у неділю баба спекла пиріжків з маком, повибирала їх, поскладала в миску та й поставила на віконці, щоб прохололи. А лисичка бігла повз хатку та так нюхає носом; коли чує — пиріжки пахнуть. Підкралась до вікна тихенько, вхопила пиріжок моторненько та й подалась. Вибігла на поле, сіла, виїла мачок із пиріжка, а туди напхала сміттячка, стулила його та й побігла далі.